

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-30 ta' Settembru 2009 — Elf Aquitaine vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-174/05) ⁽¹⁾

(“*Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tal-aċidu monokloroacetiku — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Tqassim tas-suq u iffissar tal-prezzijiet — Drittijiet tad-difiża — Obbligu ta' motivazzjoni — Attribuzzjoni ta' aġir illegali — Principju ta' individwalità tal-pieni u tas-sanzjonijiet — Principju ta' legalità tal-pieni — Preżunzjoni ta' innocenza — Principju ta' amministrazzjoni tajba — Principju ta' certezza legali — Abbuż ta' poter — Multi*”)

(2009/C 282/66)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Elf Aquitaine SA (Coubevoie, Franza) (rappreżentanti: É. Morgan de Rivery u É. Friedel, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: inizjalment minn A. Bouquet u F. Amato, sussegwentement minn A. Bouquet u X. Lewis, aġenti)

Suġġett

Prinċipalment, talba għall-annullament tal-Artikoli 1(d), 2(c), 3 u 4(9) tad-Deċiżjoni C(2004)4876 finali tal-Kummissjoni, tad-19 ta' Jannar 2005, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/E-1/37.773 — AMCA), u, sussidjarjament, talba għall-annullament tal-Artikolu 2(c) tal-imsemmija deċiżjoni u, b'mod iktar sussidjarju, talba għal modifika tal-Artikolu 2(c) tal-imsemmija deċiżjoni.

Dispożittiv

(1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

(2) *Elf Aquitaine SA hija kkundannata għall-ispejjeż.*

⁽¹⁾ ĠU C 171, 9.7.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-30 ta' Settembru 2009 — Akzo Nobel et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-175/05) ⁽¹⁾

(“*Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tal-aċidu monokloroacetiku — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Rikors għal annullament — Ammissibbiltà — Tqassim tas-suq u iffissar ta' prezzijiet — Attribuzzjoni ta' aġir illegali — Multi — Obbligu ta' motivazzjoni — Gravità u tul tal-ksur — Effett dissważiv*”)

(2009/C 282/67)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Akzo Nobel NV (Arnhem, il-Pajjiżi l-Baxxi); Akzo Nobel Nederland BV (Arnhem); Akzo Nobel AB (Stokkolma, l-Isvezja); Akzo Nobel Chemicals BV (Amersfoort, il-Pajjiżi l-Baxxi); Akzo Nobel Functional Chemicals BV (Amersfoort); Akzo Nobel Base Chemicals AB (Skoghall, l-Isvezja); u Eka Chemicals AB (Bohus, l-Isvezja) (rappreżentanti: inizjalment C. Swaak u A. Käyhkö, sussegwentement C. Swaak u M. van der Woude, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: inizjalment P. Hellström u F. Amato, sussegwentement A. Bouquet u X. Lewis, aġenti)

Suġġett

Prinċipalment, talba għall-annullament tad-Deċiżjoni C(2004)4876 finali tal-Kummissjoni, tad-19 ta' Jannar 2005, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/E-1/37.773 — AMCA) u, sussidjarjament, talba għat-tnaqqis tal-multa imposta fuq ir-rikorrenti.

Dispożittiv

(1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

(2) *Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Nederland BV, Akzo Nobel AB, Akzo Nobel Chemicals BV, Akzo Nobel Functional Chemicals BV, Akzo Nobel Base Chemicals AB u Eka Chemicals AB huma kkundannati għall-ispejjeż.*

⁽¹⁾ ĠU C 171, 9.7.2005.